

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 134 (2008)  
**Heft:** 3-4: Vor Ort

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die Direktion Betrieb als Kompetenzzentrum in Facility Management erbringt die Dienstleistungen Infrastruktur, Logistik und Hotellerie. Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung für den Bereich Technik + Sicherheit eine engagierte und zuverlässige Fachperson als

### Abteilungsleiterin/Abteilungsleiter Gebäude 100 %

Sie leiten die Abteilung Gebäude mit 19 Fachkräften aus den Berufen Schreinerei, Möblierung, Unterhalt, Malerei und Schriftenmalerei. Sie sind verantwortlich für die Instandhaltungs-Massnahmenplanung, die Inspektion, Wartung und Instandsetzung der Ihnen zugeteilten Gebäudeteile. Sie erstellen die Budgets für Ihre Abteilung, erheben die Kosten von Massnahmen und stellen die Dokumentation der durchgeführten Massnahmen sicher. Sie sind verantwortlich für die Einhaltung der Richtlinien, Vorschriften und gesetzlichen Verordnungen und stellen damit die hohe Verfügbarkeit der Gebäude sicher. Sie sind Ansprechpartner und Berater für interne und externe Kunden. Sie unterstützen den Bereich Technik + Sicherheit mit Ihrem grossen Fachwissen und arbeiten bei der Ausarbeitung von Standards mit.

#### Ihr Profil

- Abgeschlossene technische oder handwerkliche Grundausbildung mit Berufserfahrung im Bereich Instandhaltung sowie Weiterbildung zum Techniker TS oder gleichwertige Ausbildung
- Erfahrungen in Facility Management
- Führungserfahrung
- MS-Office-Kenntnisse, CAFM-Software-Kenntnisse von Vorteil
- Fachliches und wirtschaftliches Beurteilungsvermögen
- Kundenorientiertes Denken und Handeln
- Sicheres und gewandtes Auftreten
- Entscheidungsfähigkeit und Durchsetzungsvermögen

Wir bieten Ihnen eine interessante und vielseitige Tätigkeit in einem spannenden Arbeitsumfeld. Zudem erwarten Sie Anstellungsbedingungen mit gut ausgebauten Sozialleistungen und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Hans-Peter Aebsicher, Bereichsleiter, Telefon 031 632 91 99, E-mail [hans-peter.aebsicher@insel.ch](mailto:hans-peter.aebsicher@insel.ch)

Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbung, senden Sie diese bitte an das Inselspital, Direktion Personal, InselStellen, Kennziffer 051/08, 3010 Bern



### Stadt Bern

Präsidialdirektion

In unserer Direktion laufen die Fäden von Politik, Verwaltung und Öffentlichkeit zusammen. Das Stadtplanungsamt ist zuständig für die bauliche und räumliche Entwicklung und Gestaltung der Stadt Bern.

Für den Bereich Stadt- und Nutzungsplanung suchen wir per 1. März 2008 oder nach Vereinbarung eine/einen

## Architektin/Planerin Architekten/Planer

**Beschäftigungsgrad: 80 %**

**Ihre Aufgaben:** Sie erstellen Entscheidungsgrundlagen für den Bereich Stadt- und Nutzungsplanung, arbeiten räumliche Konzepte, Studien und grundeigen tümerverbindliche Planungen aus und wirken in interdisziplinären Arbeitsgruppen mit. Das Verfassen von Stellungnahmen, politischen Vorlagen und Studien ist ebenfalls Bestandteil Ihrer Aufgaben. Sie bewirtschaften den Baulinienkataster und die Pläne der Grundordnung und erteilen darüber Auskunft. Sie beraten die Projektleitenden bezüglich Baulinien, beurteilen Überbauungsordnungen, organisieren und betreuen Mitwirkungs- und öffentliche Auflagen.

**Ihr Profil:** Sie verfügen über ein Diplom in Architektur oder Stadtplanung und bringen vorzugsweise Erfahrung in der Stadt- und Nutzungsplanung mit. Sie engagieren sich für städtebauliche Qualität und können städtebauliche Entwürfe erarbeiten und darstellen. Sie analysieren rasch, verhandeln kompetent und sind in der Lage, anspruchsvolle Geschäfte zu vertreten. Projektleitungskompetenzen, konzeptionelles Denken, Verständnis für planungsrechtliche und wirtschaftliche Zusammenhänge sowie gestalterische Fähigkeiten und Sicherheit im schriftlichen Ausdruck runden Ihr Profil ab.

**Interessiert?** Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung bis 4. Februar 2008. Auskünfte erteilt Ihnen gerne Frau Jacqueline Hadorn, Telefon 031 321 70 49.

Präsidialdirektion der Stadt Bern, Stadtplanungsamt, Frau Yvonne Feruglio, Zieglerstrasse 62, Postfach 8332, 3001 Bern.  
[yvonne.feruglio@bern.ch](mailto:yvonne.feruglio@bern.ch), [www.bern.ch](http://www.bern.ch)

**Bern – eine Stadt in Bewegung**



## Architektin

Arn + Partner AG Architekten ETH HTL SIA  
[www.arn-architekten.ch](http://www.arn-architekten.ch)

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir nach Vereinbarung

## Dipl. Bauingenieur FH

Wenn Sie über Erfahrung im allgemeinen Tiefbau verfügen und gerne selbstständig in einem motivierten Team arbeiten, würden wir Sie gerne kennenlernen.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Bewerbungsunterlagen.

Ingenieurbüro Franz Schärli, St. Urbanstrasse 5  
6144 Zell Tel. 041 988 10 20 Mail: [ing.schaerli@bluewin.ch](mailto:ing.schaerli@bluewin.ch)



WWW

**Stadt Chur**

### DAS HOCHBAUAMT SUCHT

per sofort oder nach Vereinbarung eine qualifizierte Persönlichkeit als

**Leiter/in Abteilung Planung**  
für .die raumplanerische + städtebauliche Entwicklung

Anmeldeschluss: 31. Januar 2008  
Detaillierte Informationen finden Sie unter  
[www.chur.ch/Dienstleistungen](http://www.chur.ch/Dienstleistungen)

ERWIN WERDER ARCHITEKT ETH SIA

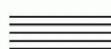
Wir suchen eine

## Architektin,

die hohe Ansprüche an die Entwicklung architektonischer Projekte sowie an eine sorgfältige, nachhaltig orientierte Werk- und Detailplanung stellt.  
Sie verfügen über die dazu erforderliche Berufserfahrung in der Schweiz,  
sind versiert im Umgang mit ArchiCAD und suchen eine Herausforderung als  
Projektleiterin in einem kleinen Team.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

AZ Hochhaus, Stadtturmstrasse 19, 5400 Baden  
T 056 221 39 66 [ew@erwinwerder.ch](mailto:ew@erwinwerder.ch) [www.erwinwerder.ch](http://www.erwinwerder.ch)



## Kanton Zug

Die Baudirektion sucht für die Abteilung Wasserbau des Tiefbauamtes per 1. April 2008 oder nach Vereinbarung eine/einen

## Wasserbau-Ingenieur/in

Als ausgebildete/r Bau- oder Kulturingenieur/in ETH/FH obliegt Ihnen die Gesamtleitung von vielfältigen Wasserbauprojekten in den Bereichen Hochwasserschutz und Renaturierung. Sie projektiern und übernehmen die Bauleitung zum Teil selbst oder wirken als Projektleiter/in in Zusammenarbeit mit beauftragten Ingenieurbüros. Im Weiteren erstellen Sie Konzepte und beraten Gemeinden und Private. Bei Eignung übernehmen Sie die Stellvertretung der Abteilungsleitung.

Nähere Informationen finden Sie unter [www.zug.ch/stellen](http://www.zug.ch/stellen).



Bau-, Umwelt- und Wirtschaftsdepartement

LUZERN

Die Dienststelle **Umwelt und Energie (uwe)** ist ein Kompetenz-Zentrum für alle Umwelt-, Naturschutz- und für Energiebereiche. Für die Abteilung Abwasser und Risiko suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n teamfähige/n und kommunikative/n Chemiker/in oder Ingenieur/in ETH/FH mit Zusatzausbildung in Umweltschutz und Verfahrenstechnik als

## Fachbearbeiter/in Abwasserreinigung (80%)

mit mehrjähriger Erfahrung im Vollzug gesetzlicher Vorschriften im Gewässerschutz und in der Beratung von Anlagebetreibern und Kläranlagenpersonal beim Bau, Betrieb und der Erneuerung von Kläranlagen.  
Nähere Informationen zu dieser Stelle finden Sie unter [www.stellen.lu.ch](http://www.stellen.lu.ch) oder im Luzerner Kantonsblatt vom 05.01.2008, Kennziffer 2102.

[www.stellen.lu.ch](http://www.stellen.lu.ch)

Wir vertreten als **Niederlassung in Grabs** eine bedeutende schweizerische Dienstleistungs-Firmengruppe, erfolgreich tätig in der Bau-, Energie- und Umweltplanung.

Im Tiefbau befassen wir uns mit Studien, der Planung, Projektierung und Ausführungsüberwachung von kleineren bis mittleren Vorhaben für Verkehrsinfrastrukturbauten sowie Ver- und Entsorgungsanlagen. Für unser „Tiefbau-Team“ suchen wir einen engagierten, praxiserprobten (Dame oder Herr)

## PROJEKTLITER TIEF-, INFRASTRUKTURBAU

Wir wenden uns an **dipl. Bauingenieure FH** mit fundiertem Fachwissen, Referenzen und mindestens 5 Jahren Berufserfahrung in der Leitung von Infrastrukturbauten und allg. Tiefbauten. Organisationstalent, Verständnis für interdisziplinäre Zusammenarbeit im Team aber auch mit Bauten des konstruktiven Ingenieurbaus, grosse Einsatzbereitschaft, Kommunikationsfähigkeit und Erfahrung mit Auftraggebern der öffentlichen und privaten Hand, helfen Ihnen zu einem erfolgreichen Einstieg.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche, selbständige Tätigkeit, konkrete Entwicklungs- und Weiterbildungsmöglichkeiten sowie moderne Infrastruktur in einem angenehmen Arbeitsumfeld. Für Fragen steht Ihnen Matthias Ensinger (081/771 61 31 oder matthias.ensinger@gruner.ch) gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme.

ISO 9001

**Gruner AG** Ingenieure und Planer  
Vorderdorfstrasse 18, CH-9472 Grabs, Telefon +41 81 771 37 33  
Fax +41 81 771 54 56, grabs@gruner.ch, www.gruner.ch

### Ingenhoven Architekten

Wir sind ein international tätiges Architekturbüro mit Sitz in Düsseldorf und suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt für ein Projekt im Kanton Zürich qualifizierte

#### Architekten/innen als Projektarchitekten/innen

Ihre Aufgabe innerhalb des Projektteams ist die selbstständige Bearbeitung von Teilbereichen im Rahmen der Entwurfs-, Genehmigungs- und Ausführungsplanung. Sie vertreten Ihren Aufgabenbereich auch gegenüber den beteiligten Ingenieuren. Ihre Perspektive ist Projektleitung.

Ihre Qualifikation sollten nachgewiesene Entwurfsfähigkeiten und vorzugsweise eine Berufserfahrung in vergleichbaren Phasen sein. Exzellente Fähigkeiten in der Darstellung (möglichst MicroStation und Adobe Creative Suite) sowie gute Englischkenntnisse werden vorausgesetzt.

Wenn Sie zudem über Belastbarkeit, Mobilität und zeitliche Flexibilität verfügen, Interesse an vielseitigen und innovativen Aufgaben haben, die teamorientiert bearbeitet werden, freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung. Während der Einarbeitungszeit wird Ihr Dienstsitz Düsseldorf sein.

Ihre Unterlagen senden Sie bitte an Herrn Thomas Höxtermann.

Ingenhoven Architekten GmbH, Plange Mühle 1, D-40221 Düsseldorf,  
www.ingenhovenarchitekten.eu

### Gut Bozzola + Partner AG Bauingenieure und Planer

Wir suchen zur Neubesetzung der Stelle in Affoltern am Albis nach Vereinbarung einen

#### GESCHÄFTSLEITER Dipl. Bauingenieur ETH oder FH

##### Ihr Profil:

- Führungspersönlichkeit mit entsprechender Erfahrung und Ausbildung
- ausgeprägt vorhandenes Akquisitionspotential
- fundiertes Fachwissen im allgemeinen Tiefbau
- sicherer Umgang mit Behörden und Amtsstellen
- Selbstständigkeit, Flexibilität und Initiative
- sehr gute EDV-Kenntnisse

##### Was Sie erwarten dürfen:

- eine vielseitige, verantwortungsvolle und selbstständige Tätigkeit
- gute berufliche Perspektiven und Weiterbildungsmöglichkeiten
- eine sorgfältige Einführung
- Möglichkeit des Erfahrungsaustausches innerhalb der ewp-Firmengruppe
- interessantes und ausgewogenes Team mit erfahrenen und jungen Mitarbeitern
- zeitgemäße Anstellungsbedingungen und Sozialleistungen
- optimale Lage der Büroräumlichkeiten, unmittelbar neben dem Bahnhof mit guten Verbindungen nach Zürich und Zug

##### Kontakt/Bewerbung:

Planen Sie Ihre Zukunft und bewerben Sie sich (Bergstrasse 9, 8910 Affoltern am Albis). Weitere Auskünfte erteilen Ihnen gerne Gion Hagmann, Geschäftsleiter (Tel. 044 763 42 40, gion.hagmann@gutbozzola.ch) oder Martin Scherrer, Präsident des Verwaltungsrates (Tel. 052 354 21 40, martin.scherrer@ewp.ch). Infos zum Betrieb: [www.gutbozzola.ch](http://www.gutbozzola.ch)

# Herzliche Gratulation den ersten Schweizer Fachanwälten SAV Bau- und Immobilienrecht

Der Schweizerische Anwaltsverband (SAV) gratuliert den neuen «Fachanwältinnen/Fachanwälten SAV Bau- und Immobilienrecht» zu ihrer Spezialisierung. Sie sind die ersten Rechtsanwälte, welche die praxisorientierte Weiterbildung und Prüfung am Institut für Schweizerisches und Internationales Baurecht der Universität Freiburg erfolgreich absolviert haben. Der Titel garantiert Rechtsuchenden, dass sich der Fachanwalt SAV durch ein überdurchschnittliches Wissen sowie Erfahrung in allen bau- und immobilienrechtlichen Fragen auszeichnet.

Fachanwältinnen und Fachanwälte SAV gibt es ab 2007 nicht nur für Bau- und Immobilienrecht, sondern auch für Arbeitsrecht sowie Erbrecht – ab 2008 zudem für Familienrecht sowie Haftpflicht- und Versicherungsrecht. Der Schweizerische Anwaltsverband hat diese Titel eingeführt, um dem wachsenden Bedürfnis nach Spezialisten für spezifische Rechtsprobleme zu entsprechen. Nun nehmen die ersten Rechtsanwälte ihre Tätigkeit als diplomierte «Fachanwältinnen/Fachanwälte SAV Bau- und Immobilienrecht» auf: Wir wünschen ihnen viel Erfolg!



Christoph  
Bernet  
St. Gallen



Mathias  
Birrer  
Luzern



Peter  
Bösch  
Zürich



Christoph  
Bürgi  
St. Gallen



Paul  
Carlen  
Brig-Glis



Stefan  
Gerster  
Zürich



Mike  
Gessner  
Frauenfeld



Christian  
Häupli  
Aarau



Urs  
Hofstetter-Arnet  
Luzern



Marianne E.  
Kull  
Zürich



Christoph  
Locher  
St. Gallen



Markus  
Löttscher  
Emmenbrücke



Markus  
Lüthi  
Bern



Markus  
Möhr  
St. Gallen



Peter  
Reetz  
Zürich



Thomas  
Siegenthaler  
Zürich



Martin  
Sohm  
Zürich



Bernhard  
Stadelmann  
Horw



Daniel  
Thaler  
Zürich



Christopher  
Tillman  
Zürich



Ralph  
van den Bergh  
Wettingen



Andreas F.  
Vögeli  
Zürich



Thomas  
Wetzel  
Zürich



Thomas  
Wipf  
Zürich



Institut für Schweizerisches  
und Internationales Baurecht  
Institut pour le droit suisse  
et international de la construction



Weitere Informationen finden Sie  
unter [www.fachanwalt-sav.ch](http://www.fachanwalt-sav.ch)



Schweizerischer Anwaltsverband  
Fédération Suisse des Avocats  
Federazione Svizzera degli Avvocati



Fachanwalt SAV / Fachanwältin SAV  
Avocat spécialiste FSA / Avocate spécialiste FSA  
Avvocato specialista FSA / Avvocata specialista FSA